

SPRÁVA

o overení ročnej účtovnej závierky Výkonnej agentúry pre výskum za rozpočtový rok 2013 spolu s odpoveďou agentúry

(2014/C 442/41)

ÚVOD

1. Výkonná agentúra pre výskum (ďalej len „agentúra“ známa tiež ako „REA“), ktorá sídli v Bruseli, bola zriadená na základe rozhodnutia Komisie 2008/46/ES ⁽¹⁾. Agentúra bola zriadená na obmedzené obdobie od 1. januára 2008 do 31. decembra 2017 a jej poslaním je riadiť špecifické činnosti Únie v oblasti výskumu ⁽²⁾. Dňa 15. júna 2009 Európska komisia oficiálne udelila agentúre administratívnu a funkčnú nezávislosť.

INFORMÁCIE NA PODPORU VYHLÁSENIA O VIEROHODNOSTI

2. Auditorský prístup Dvora audítorov zahŕňa analytické auditorské postupy, priame testovanie transakcií a hodnotenie kľúčových kontrol systémov dohľadu a kontroly agentúry. Dopĺňajú ich dôkazy získané prácou iných audítorov (ak sú relevantné) a analýza vyhlásení vedenia.

VYHLÁSENIE O VIEROHODNOSTI

3. Podľa ustanovení článku 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) Dvor audítorov kontroloval:

- a) ročnú účtovnú závierku agentúry, ktorá pozostáva z finančných výkazov ⁽³⁾ a výkazov o plnení rozpočtu ⁽⁴⁾ za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2013, a
- b) zákonnosť a riadnosť príslušných transakcií.

Zodpovednosť vedenia

4. Vedenie zodpovedá za vyhotovenie a verné predloženie ročnej účtovnej závierky agentúry a za zákonnosť a riadnosť príslušných transakcií ⁽⁵⁾:

- a) Zodpovednosť vedenia v súvislosti s ročnou účtovnou závierkou agentúry zahŕňa návrh, zavedenie a udržiavanie systému vnútornej kontroly relevantného pre zostavenie a verné predloženie finančných výkazov, v ktorých sa nenachádzajú významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby; výber a uplatňovanie vhodných účtovných postupov na základe účtovných pravidiel prijatých účtovníkom Komisie ⁽⁶⁾; a účtovné odhady, ktoré sú za daných okolností primerané. Riaditeľ schvaľuje ročnú účtovnú závierku agentúry po jej zostavení účtovníkom agentúry na základe všetkých dostupných informácií a po priložení poznámky k účtovnej závierke, v ktorej účtovník okrem iného vyhlasuje, že získal primeranú istotu, že účtovná závierka vyjadruje pravdivo a verne zo všetkých významných hľadísk finančnú situáciu agentúry.
- b) Zodpovednosť vedenia v súvislosti so zákonnosťou a riadnosťou príslušných transakcií a s dodržiavaním zásady riadneho finančného hospodárenia zahŕňa návrh, zavedenie a udržiavanie účinného a efektívneho systému vnútornej kontroly, ktorý obsahuje primeraný dohľad a náležité opatrenia na zabránenie nezrovnalostiam a podvodom a v prípade potreby právne konanie na spätné získanie nesprávne vyplatených alebo využitých finančných prostriedkov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 11, 15.1.2008, s. 9.

⁽²⁾ V prílohe II sú na informačné účely zhrnuté právomoci a činnosti agentúry.

⁽³⁾ Finančné výkazy obsahujú súvahu a výkaz hospodárskeho výsledku, tabuľku toku hotovosti, výkaz zmien čistých aktív, prehľad hlavných účtovných postupov a ďalšie vysvetľujúce poznámky.

⁽⁴⁾ Výkazy o plnení rozpočtu pozostávajú z výkazu výsledku rozpočtového hospodárenia a prílohy k nemu.

⁽⁵⁾ Články 62 a 68 spolu s článkami 53 a 58 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

⁽⁶⁾ Účtovné pravidlá schválené účtovníkom Komisie sú založené na medzinárodných účtovných štandardoch pre verejný sektor (IPSAS) vydaných Medzinárodnou federáciou účtovníkov, prípadne na medzinárodných účtovných štandardoch (IAS)/medzinárodných štandardoch finančného výkazníctva (IFRS) vydaných Radou pre medzinárodné účtovné štandardy.

Zodpovednosť audítora

5. Zodpovednosťou Dvora audítorov je na základe auditu predložiť Európskemu parlamentu a Rade ⁽⁷⁾ vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti ročnej účtovnej závierky a zákonnosti a riadnosti príslušných transakcií. Dvor audítorov vykonáva audit v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi a etickým kódexom IFAC a medzinárodnými štandardmi najvyšších kontrolných inštitúcií INTOSAI. Podľa týchto štandardov je Dvor audítorov povinný naplánovať a vykonať audit tak, aby získal primeranú istotu, že ročná účtovná závierka agentúry neobsahuje významné nesprávnosti a že príslušné transakcie sú zákonné a riadne.

6. Audit zahŕňa postupy na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch v účtovnej závierke, ako aj o zákonnosti a riadnosti príslušných transakcií. Výber postupov závisí od úsudku audítora, ktorý hodnotí riziko významných nesprávností v účtovnej závierke, ako i to, či v príslušných transakciách došlo k závažnému porušeniu právneho rámca Európskej únie, či už z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní týchto rizík audítor zohľadňuje akékoľvek vnútorné kontroly, ktoré sú relevantné pre zostavenie a verné predloženie účtovnej závierky, a systémy dohľadu a kontroly, ktoré sa uplatňujú s cieľom zaistiť zákonnosť a riadnosť príslušných transakcií, aby sa mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností. Audit tiež obsahuje hodnotenie vhodnosti uplatnených účtovných postupov a primeranosti účtovných odhadov, ako aj hodnotenie predloženia účtovnej závierky ako celku.

7. Dvor audítorov sa domnieva, že získal dostatočné a primerané audítorské dôkazy pre svoje vyhlásenie o vierohodnosti.

Stanovisko k spoľahlivosti účtovnej závierky

8. Dvor audítorov zastáva názor, že ročná účtovná závierka agentúry vyjadruje verne zo všetkých významných hľadísk jej finančnú situáciu k 31. decembru 2013 a výsledky jej transakcií a tokov hotovosti za príslušný rozpočtový rok v súlade s ustanoveniami jej nariadenia o rozpočtových pravidlách a účtovnými pravidlami, ktoré schválil útvorník Komisie.

Stanovisko k zákonnosti a riadnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou

9. Podľa názoru Dvora audítorov sú transakcie súvisiace s ročnou účtovnou závierkou za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2013 zo všetkých významných hľadísk zákonné a riadne.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PRIPOMIENOK Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV

10. Prehľad nápravných opatrení prijatých v nadväznosti na pripomienky Dvora audítorov z predchádzajúcich rokov je uvedený v prílohe I.

Túto správu prijala komora IV, ktorej predsedá Milan Martin CVIKL, člen Dvora audítorov, v Luxemburgu na svojom zasadnutí 8. júla 2014.

Za Dvor audítorov

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

predseda

⁽⁷⁾ Článok 162 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

PRÍLOHA I

Kontrola prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich rokov

Rok	Pripomienka Dvora audítorov	Stav nápravného opatrenia (Dokončené/Prebieha/Nedokončené/ Nevzťahuje sa)
2011	Existuje priestor na zlepšenie transparentnosti postupov prijímania zamestnancov. Otázky na písomné testy a pohovory boli stanovené po tom, ako výberová komisia preskúmala prihlášky; minimálny počet bodov na zahrnutie do rezervného zoznamu nebol stanovený vopred; výberová komisia nezdokumentovala úplne všetky svoje zasadnutia a rozhodnutia.	Dokončené
2012	V roku 2012 úradník REA podpísal platobné príkazy vo výške 8,86 mil. EUR (19 % rozpočtu REA na rok 2012) ako povolujúci úradník, keď zastupoval vedúceho oddelenia. Tento úradník nebol oficiálne subdelegovaný ani nebol oficiálne menovaný za povolujúceho úradníka vedúcim oddelenia. Nie je to v súlade so systémom subdelegovania, ktorý je stanovený v nariadení o rozpočtových pravidlách.	Nevzťahuje sa

PRÍLOHA II

Výkonná agentúra pre výskum (Brusel)

Právomoci a činnosti

<p>Oblasti právomoci Únie vyplývajúce zo ZFEÚ (články 179 a 180 Zmluvy o fungovaní Európskej únie)</p>	<p>Zhromažďovanie informácií</p> <p>Cieľom činnosti Únie je posilňovať svoju vedeckú a technickú základňu prostredníctvom vytvorenia európskeho výskumného priestoru, v ktorom sa voľne pohybujú vedci, vedecké poznatky a technológie, a podporovať zvyšovanie jej konkurencieschopnosti vrátane konkurencieschopnosti jej priemyslu.</p> <p>Únia preto podporuje podniky, vrátane malých a stredných podnikov, výskumné strediská a univerzity v oblasti ich výskumnej činnosti a technologického rozvoja na vysokej úrovni; podporuje ich úsilie o vzájomnú spoluprácu najmä tým, že umožňuje výskumným pracovníkom voľnú cezhraničnú spoluprácu a podnikom plne využiť potenciál vnútorného trhu, a to najmä [...] stanovením spoločných noriem a odstránením právnych a daňových prekážok spolupráce [...].</p> <p>Pri plnení týchto cieľov Únia uskutočňuje nasledujúce činnosti, ktoré dopĺňujú činnosti členských štátov:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) plní programy rozvoja výskumu, technologického rozvoja a demonstračných programov podporou spolupráce s podnikmi, výskumnými strediskami, univerzitami a medzi nimi navzájom; b) podporuje spoluprácu s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami v oblasti výskumu, technologického rozvoja a pilotných projektov Únie; c) šíri a využíva výsledky činnosti výskumu, technologického rozvoja a pilotných projektov Únie; d) stimuluje prípravu a mobilitu výskumných pracovníkov v Únii.
<p>Právomoci agentúry (rozhodnutie Komisie 2008/46/ES)</p>	<p>Ciele</p> <p>Cieľom agentúry je efektívne a účinne riadiť programy, ktoré jej boli zverené v rámci siedmeho rámcového programu Únie v oblasti výskumu, technologického rozvoja a demonstračných činností (2007 – 2013) (ďalej len „7. RP“) (program Ľudia, projekty SMP programu Kapacity a tematická oblasť Bezpečnosť a vesmír programu Spolupráca), poskytovať efektívne a účinné služby výskumnej obci a centralizované podporné služby v rámci 7. RP príslušným útvarom Komisie vo všetkých oblastiach špecifických programov Spolupráca, Kapacity a Ľudia.</p> <p>S ohľadom na efektívne a účinné vykonávanie programov má agentúra, ako propagátor Európskeho výskumného priestoru, za cieľ zlepšovať riadenie projektov, budovať úzke kontakty s konečnými príjemcami a zabezpečiť propagáciu Európskej únie.</p> <p>Úlohy</p> <p>V oblasti riadenia projektov agentúra uzatvára a spravuje dohody o grante, čo zahŕňa tieto činnosti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — príprava a uverejňovanie výziev na predkladanie návrhov, — vyhodnocovanie návrhov,

	<ul style="list-style-type: none"> — príprava a podpisovanie dohôd o grante, — monitorovanie realizácie projektov vrátane prijímania správ a ďalších výkazov o výsledkoch, — platby, spätné získavanie finančných prostriedkov a uplatňovanie sankcií v zmysle článku 114 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách, najmä ak sa po následných auditoch na úrovni konečných príjemcov identifikujú chyby vo vykázanych nákladoch, — následná propagácia a informovanie o výsledkoch. <p>V oblasti podporných služieb v rámci 7. RP plní agentúra tieto úlohy:</p> <ul style="list-style-type: none"> — administratívna podpora pri uverejňovaní výziev, — riadenie elektronického prijímania návrhov, — podpora vyhodnotenia na diaľku a na mieste, — podpora pri príprave menovacích dekrétov a platieb za expertov, — riadenie centrálnej databázy účastníkov 7. RP (Jednotný registračný systém – URF) vrátane podpory na kontroly finančnej spôsobilosti vybraných príjemcov, — riadenie informačnej služby pre oblasť výskumu.
Správa	<p>Riadiaci výbor</p> <p>Pozostáva z piatich členov, ktorých vymenúva Komisia. Schvaľuje organizačnú štruktúru a ročný plán práce po schválení Komisiou. Okrem toho prijíma administratívny rozpočet agentúry a jej výročnú správu o činnosti.</p> <p>Riaditeľ</p> <p>Menovaný Európskou komisiou. Riadi agentúru spolu s riadiacim výborom, plní administratívny rozpočet, zriaďuje systémy hospodárenia a vnútornej kontroly na základe úloh zverených agentúre a pripravuje správy, ktoré výkonná agentúra predkladá Komisii.</p> <p>Vonkajšia kontrola</p> <p>Európsky dvor audítorov.</p> <p>Orgán udeľujúci absolútorium</p> <p>Parlament na odporúčanie Rady. Rozhodnutie o udelení absolútoría na plnenie administratívneho rozpočtu agentúry je adresované riaditeľovi. Za plnenie prevádzkového rozpočtu, ktoré Komisia delegovala na agentúru, naďalej zodpovedá Komisia.</p>
Zdroje, ktoré mala agentúra k dispozícii v roku 2013 (2012)	<p>Prevádzkový rozpočet na rok 2013 (2012)</p> <p>1 759,2 (1 479,9) mil. EUR viazaných rozpočtových prostriedkov a 1 443,6 (1 459,6) mil. EUR platobných rozpočtových prostriedkov. Agentúra plní prevádzkový rozpočet Komisie na základe rozhodnutia Komisie o delegovaní.</p> <p>Administratívny rozpočet na rok 2013 (2012)</p> <p>46,8 (46,4) mil. EUR. Agentúra plní administratívny rozpočet samostatne.</p> <p>Stav zamestnancov k 31. decembru 2013 (2012)</p> <p>Dočasní zamestnanci: 140 (128), z toho 138 (122) obsadených pracovných miest.</p> <p>Zmluvní zamestnanci: 418 (385) zamestnancov v pláne pracovných miest, z toho 407 (374) obsadených pracovných miest k 31. decembru 2013.</p>

	<p>Celkový počet obsadených pracovných miest: 545 (496) zamestnancov pridelených na tieto úlohy:</p> <ul style="list-style-type: none"> — realizácia programu: 366 (330) — podporné služby v rámci 7. RP: 96 (90) — riadiace a administratívne úlohy: 83 (76)
<p>Produkty a služby v roku 2013 (2012)</p>	<p>V súvislosti s programom Ľudia sa v roku 2013 uzavrelo 9 (10) výziev a dokončilo 10 (10) hodnotení. Podpísalo sa 1 874 (1 899) nových dohôd o grante a vykonalo sa 3 787 (3 599) platieb (okrem platieb za odborných znalcov). V súčasnosti agentúra v rámci tohto programu riadi spolu 6 090 (5 492) projektov.</p> <p>Pri projektoch MSP v rámci programu Kapacity sa uzavrela 1 (1) výzva a dokončilo 1 (1) hodnotenie. Podpísalo sa 204 (201) nových dohôd o grante a vykonalo sa 577 (508) platieb (okrem platieb za odborných znalcov). V súčasnosti agentúra v rámci tohto režimu riadi spolu 691 (625) projektov.</p> <p>V súvislosti s tematickými oblasťami Vesmír a bezpečnosť programu Spolupráca sa v roku 2013 uzavreli 2 (2) výzvy a dokončili 2 (2) hodnotenia. Podpísalo sa 79 (80) nových dohôd o grante a uhradilo 294 (258) platieb (okrem platieb za odborných znalcov). V súčasnosti agentúra v rámci týchto tematických oblastí riadi spolu 348 (317) projektov.</p> <p>V oblasti podporných služieb v rámci 7. RP sa v roku 2013 dosiahli tieto výsledky:</p> <ul style="list-style-type: none"> — podpora pri uverejňovaní 194 (89) výziev, — 25 214 (32 286) prijatých návrhov cez systém na elektronické prijímanie návrhov, — 4 323 (6 462) dohôd uzavretých s odbornými zncami a 5 055 (4 217) uhradených platieb za znalcov (len pri programoch, ktoré riadi agentúra), — 4 524 (6 616) dokončených validácií účastníkov, — 4 488 (5 871) odpovedí na otázky zaslaných informačnej službe pre oblasť výskumu.

Zdroj: Informácie poskytnuté agentúrou.

ODPOVEĎ AGENTÚRY

Agentúra berie na vedomie správu Dvora audítorov.
